

Robert Hawawini

## L'adénome prostatique en MTC

**Résumé :** L'adénome prostatique, *shehuxianliu* (攝護腺瘤), est une hypertrophie bénigne de la prostate. En MTC, elle est à rechercher dans le cadre des *linzhen*. Après l'exposé des syndromes et du traitement, nous proposons deux observations cliniques résolues montrant que cette affection est accessible au traitement par les aiguilles. **Mots clés :** acupuncture - hypertrophie bénigne de la prostate - adénome prostatique - Chaleur-Humidité, Froid-Humidité, Vide de *yin* - Vide de *yang*.

**Summary:** the prostatic adenoma, *shehuxianliu* is a benign prostatic hyperplasia which is studied in Traditional Chinese Medicine in the *linzhen*. After the report of the prostatic syndrome and its treatment, two clinical observations treated successfully with needles are proposed, proving that acupuncture is useful for that kind of pathology. **Keywords:** Acupuncture - benign prostatic hyperplasia - prostatic adenoma - Heat and Moisture Cold and Moisture - *yin* deficiency - *yang* deficiency.

### Définition

#### Médecine occidentale

L'adénome prostatique est une hypertrophie bénigne de la prostate.

#### Dénomination chinoise [2]

L'adénome prostatique est à rechercher dans le cadre des maladies *linzheng* et se nomme *shehu xianliu* (攝護腺瘤). *Linzheng* correspond à l'ensemble des affections entraînant : une pollakiurie (envie impérieuse d'uriner avec urines de quelques gouttes), une dysurie (brûlure et douleur lancinante en urinant), une sensation de contracture de l'hypogastre ou douleur irradiant vers les lombes et l'abdomen, une oligurie. Les termes les plus fréquemment utilisés sont : *lin* de la chaleur (*relin*), *lin* du sang (*xuelin*), *lin* de l'énergie (*qilin*) et *lin* de la fatigue (*laolin*). Ceux moins fréquemment utilisés sont : *lin* de la pierre (*shilin*) et *lin* de la graisse (*gaolin*).

#### Cadres cliniques (*zheng*) [2,6]

- Formes vides : Vide de *yin* des Reins, Vide de *yang* des Reins.
- Formes plénitudes : Chaleur-Humidité du Réchauffeur Inférieur (Chaleur-Humidité de la Rate et du Foie), Froid-Humidité du Réchauffeur Inférieur.

- Formes associées : les formes Vides peuvent s'associer entre elles, de même que les formes Plénitudes, ainsi que chaque forme Vide avec chaque forme Plénitude. On peut donc voir : une Chaleur-Humidité de la Rate avec Vide de *yin* des Reins cause de la Chaleur, une Chaleur-Humidité de la Rate avec stase du *qi* du Foie cause de la Chaleur, un Froid-Humidité de la Rate avec Vide de *yang* des Reins cause du Froid, un Vide de *yin* et de *yang* des Reins variablement associés ou une Chaleur-Humidité et Froid-Humidité variablement associés.

### Physiologie et physiopathologie

#### Physiologie

Les Reins sont les détenteurs du *yin* et du *yang* Essentiel (*jingyin* et *jingyang*), la Source inférieure des Liquides (*jinye*) dont ils régissent la transformation et l'élimination. C'est l'activité *qihua* (transformation métabolique de l'Energie) dépendante du *qi* et du *yang* des Reins.

La Vessie stocke et élimine les urines sous l'action du *qi* et du *yang* des Reins (*Suwen* 8).

Le Triple Réchauffeur (*sanjiao*) draine et débloque la Voie de l'Eau (*shuidao*) (*Suwen* 8). Reins, Vessie et TR Inférieur (*xiajiao*) sont une unité fonctionnelle (*Lingshu* 2).

La Rate transporte et transforme (*yunhua*) l'Énergie (*qi*), le Sang (*xue*) et les Liquides (*jinye*).

Le Foie assure la libre circulation du *qixue*, son méridien enserme les organes génitaux et la Vessie.

### *Physiopathologie*

Les excès sexuels, l'âge, la déficience congénitale affaiblissent le *yang* de Reins.

Les excès sexuels, les pertes de sang, une maladie qui se prolonge, le surmenage, la fatigue, une faible constitution physique, affaiblissent le *yin* des Reins.

Les aliments riches, gras et épicés, l'alcool, engendrent une Chaleur-Humidité dans la Rate qui descend au Réchauffeur Inférieur et passe au Foie dont le méridien enserme les organes génitaux et la Vessie, car la stase du Foie, par reflux des émotions, se transforme en Chaleur-Humidité.

Le travail et l'habitat en milieu humide, la consommation excessive d'aliments crus et froids, génèrent du Froid-Humidité dans la Rate qui descend dans le Réchauffeur Inférieur.

### **Symptomatologie** [1-4,6]

#### *Vide de yang des Reins*

Symptômes : jet d'urine faible, miction difficile, bloquée ou en goutte-à-goutte, douleur sourde à la miction, pollakiurie surtout la nuit, besoin urgent après fatigue ou exercice, urine pâle et trouble. Sont associés des signes de Vide de *yang* : lombalgie, crainte du froid, mains et pieds froids, impuissance. Le pouls est *chen* (profond) d'interne, *xi* (fin) et *ruo* (faible) de *yang* Vide. La langue est pâle avec un enduit blanc.

#### *Vide de yin des Reins*

Symptômes : besoin urgent d'uriner, urines rares et foncées, jaunes voire sanglantes. Y sont associés des signes de Vide de *yin* : lombalgie, gorge sèche, transpiration nocturne, vertiges, chaleur des cinq cœurs (mains, pieds, poitrine), acouphènes, constipation ou selles dures et sèches. Le pouls est *xi* (fin) et *shuo* (rapide) de Chaleur-Vide. La langue est rouge avec peu ou pas d'enduit.

### *Chaleur-Humidité du Réchauffeur Inférieur*

Symptômes les mictions sont fréquentes et difficiles, en goutte-à-goutte, intermittentes, brûlantes, douloureuses, rares, jaune et trouble. Y sont associés des signes de Chaleur-Humidité : bouche sèche et pâteuse, soif, constipation, fièvre. Le pouls est *hua* (glissant) et *shuo* (rapide) de Chaleur-Humidité ou *xian* (en corde) et *shuo* (rapide) de Chaleur-Humidité du Foie. La langue est rouge avec un enduit jaune et gras à la racine.

### *Froid-Humidité du Réchauffeur Inférieur*

Symptômes : la miction est fréquente et urgente, difficile et s'arrête brusquement en plein milieu ; les urines sont pâles et troubles. Y sont associés des signes de Froid-Humidité : crainte du froid-humide aggravation par le froid-humide, apathie, frilosité, corps lourd et pesant, sensation de lourdeur du bas-ventre et de l'urètre, abdomen ballonné, selles molles, nausées, pas de soif ou soif de petites quantités de boisson chaude. Le pouls est *hua* (glissant) d'Humidité, *chi* (lent) de Froid, *chen* (profond) d'interne, *ru* (mou) d'Humidité et *huan* (relâché) de Rate ; tous les pouls de Froid-Humidité sont différemment associés. La langue a un enduit blanc et gras, collant à la Racine.

### **Traitement**

#### *Généralités*

Abréviations : (d) dispersion, (t) tonification, (r) réchauffement par aiguilles chauffées ou moxas.

Règles d'utilisations des points : la liste des points n'est pas exhaustive, les points sont classés par fonction. Il faut choisir toutes ou certaines fonctions et/ou choisir tous ou certains points d'une fonction.

#### *Traitement des syndromes simples* [2,5,6]

Vide de *yang* des Reins : dans ce cas, il faut tonifier le *yang* des Reins et de la Vessie, d'une part, pour restaurer la fonction *qihua* des Reins et d'autre part, pour réduire les *lin* du *qi* et de la fatigue ce qui rétablit les fonctions urinaires. Les points proposés sont :

- *pangguangshu* 28V (t,r) (*beishu* polyvalent de la Vessie), *zhongji* 3RM (t,r) (*mu* de la Vessie) : association

des points *beishu-mu* qui tonifient le *yang* de la Vessie.

- *shenshu* 23V (t,r) (*beishu* polyvalent des Reins), *mingmen* 4VG (t,r) (réunion de tous les *yang*, du *dumai* qui régit le *yang* au Réchauffeur Inférieur), *zhongji* 3VC (t,r) (réunion des trois *yin* du bas, réchauffe le *yang* des Reins), *guanyuan* 4VC (t,r) (*guan* = origine,  *yuan* = barrière, tonifie le *yang* Essentiel), *qihai* 6VC (t,r) (*qi* = Energie, *hai* = Mer), tonifie le *yang* des Reins si réchauffé) : tonifient le *yang* des Reins.

- *taixi* 3Rn (t,r) (*shu*-Source utilisé dans toutes les pathologies selon *Lingshu* 1), *fuliu* 7R (t,r) (*jing*-Métal mère de l'Eau qu'il tonifie) : tonifient le *yang* des Reins.

Vide de *yin* des Reins : dans ce cas, il faut tonifier le *yin* des Reins et de la Vessie pour réduire les *lin* de la Chaleur et du Sang et favoriser l'écoulement des urines en agissant sur la Vessie et la Voie de l'Eau. Ces deux actions rétablissent les fonctions urinaires. Les points proposés sont :

- *shenshu* 23V (t) (vu), *rangu* 2R (t) (point d'entrée du *yinqiaomai* merveilleux vaisseau *yin* annexe des Reins), *taixi* 3Rn (t) (vu et point Terre-Humidité climat *yin*), *zhaohai* 6Rn (t) (point clé du *yinqiaomai* merveilleux vaisseau *yin* annexe des Reins), *fuliu* 7Rn (t) (vu), *sanyinjiao* 6Rt (t) (réunion des trois *yin* du bas) : choisir parmi ces point qui tonifient le *yin* des Reins.

- *fuliu* 7Rn (t) (vu), *yingu* 10R (t) (*ben*-principal et *he*-rassemblement, Eau = *yin* des Reins), *zhongji* 3VC (t) (vu), *shuidao* 28E (t) (*shui* = Eau, *dao* = Voie, régularise l'Eau-*yin*) : en agissant sur le *yin* des Reins, de la Vessie et de l'Eau, traitent la miction difficile, douloureuse, courte, foncée, voire sanglante ; c'est-à-dire les *lin* de la Chaleur et du Sang.

Chaleur-Humidité du Réchauffeur Inférieur : dans ce cas, il faut disperser la Chaleur-Humidité à sa Source, la Rate et l'Estomac, disperser la Chaleur-Humidité du Foie qui enserre la Vessie et favoriser l'écoulement des urines en dispersent la Chaleur-Humidité de la Vessie et en réduisant la Chaleur de la Voie de l'Eau. Toutes ces actions réduisent le *lin* de la Chaleur et favorisent l'écoulement des urines, ce qui rétablit les fonctions urinaires. Les points proposés sont :

- *pishu* 20V (d) (*beishu* polyvalent de la Rate), *zhongwan* 12VC (d) (*mu* du réchauffeur Moyen et de l'Estomac, *jie*-nœud de la Rate – *Lingshu* 5), *zusanli* 36E (d) (*ben*-principal et *he*-rassemblement utilisé dans toutes les pathologies de l'Estomac – *Lingshu* 4 – et point de départ du *jingbie* – méridien distinct – qui le relie à son *zang*, la Rate), *sanyinjiao* 6Rt (d) (vu), *yinlingquan* 9Rt (d) (*he*-rassemblement utilisé dans toutes les pathologies et Eau, source correcte de l'Humidité qu'il disperse) : dispersent la Chaleur-Humidité à sa Source, la Rate et l'Estomac.

- *ququan* 8F (d) (*he*-rassemblement utilisé dans toutes les pathologies et Eau, Source correcte de l'Humidité qu'il disperse) : disperse la Chaleur-Humidité du Foie.

- *zhongji* 3VC (d) (vu), *pangguangshu* 28V (d) (vu) : association *beishu-mu* qui disperse la Chaleur-Humidité de la Vessie et régularise son *qi*.

- *jugu* 2VC (d), *zhongji* 3VC (d), *guanyuan* 4VC (d) : dispersent localement la Chaleur-Humidité du bas-ventre, choisir le plus douloureux.

- *shuidao* 28E (d), *guilao* 29E (d), *qichong* 30E (d) : dispersent localement la Chaleur-Humidité du bas-ventre, choisir le plus douloureux.

- *dachangshu* 25V (d), *pangguangshu* 28V (d) : dispersent localement la Chaleur-Humidité du bas-ventre, choisir le plus douloureux.

- *weizhong* 40V (d) (*he*-rassemblement utilisé dans toutes les pathologies, Terre-Humidité et Terre fille du Feu qu'il disperse, disperse ainsi la Chaleur-Humidité de la Vessie), *jinmen* 63V (d) (*xi* de la Vessie où s'accumulent le Sang et le *qi*, peut ainsi disperser la Chaleur-Humidité), *zhiyin* 67V (d) (*jing*-puits, en tant que Bois fils de l'Eau, disperse) : traitent la miction difficile.

- *zhongjiao* 33V (d) (fait partie des *baliao* ; *ba* = huit, *liao* = fentes ; situés dans les quatre trous sacrés, ils sont actifs sur toutes les pathologies du bas-ventre), *weiyang* 39V (d) (*hui*-réunion inférieure du Triple Réchauffeur – *Lingshu* 2 – qui régit la Voie de l'Eau, Source de l'Humidité, disperse ainsi la Chaleur-Humidité), *zhishi* 52V (*beishu* externe des Reins) : ces trois points traitent la miction difficile et douloureuse et le bas-ventre gonflé.

- *taixi* 3Rn (d) (vu, régularise la miction de la Vessie puisque liée aux Reins par le *biaoli*), *zhongji* 3VC (d) (vu), *pangguangshu* 28V (d) (vu), *shuidao* 28E (d) (point vu, régularise le mouvement de l'Eau au bas-ventre) : traitent la miction difficile et douloureuse avec bas-ventre gonflé.

Froid-Humidité du Réchauffeur Inférieur : dans ce cas, il faut disperser l'Humidité et réchauffer le Froid pour chasser le Froid-Humide (à sa Source, la Rate), disperser l'Humidité et réchauffer le Froid pour chasser le Froid-Humide au Réchauffeur Inférieur et à la Vessie et réchauffer la Voie de l'Eau pour favoriser l'écoulement des urines. Toutes ces actions réduisent le *lin* de la fatigue et favorisent l'écoulement des urines, ce qui rétablit les fonctions urinaires. Les points proposés sont :

- *pishu* 20V (d,r), *zhongwan* 12VC (d,r), *zusanli* 36E (d,r), *yinlingquan* 9Rt (d,r), *sanyinjiao* 6Rt (d,r) : tous points vus, dispersent le Froid-Humidité de la Rate.

- *sanjiaoshu* 22V (d,r) (*beishu* polyvalent du Triple Réchauffeur), *weiyang* 39V (d,r) (vu) : dispersent le Froid-Humidité du Réchauffeur Inférieur.

- *pangguangshu* 28V (d,r), *zhongji* 3VC (d,r) : association *beishu-mu* qui disperse le Froid-Humidité de la Vessie.

- *shuifen* 9VC (d,r) (*shui* = Eau, *fen* = séparation), *shuidao* 28E (d,r) (vu) : agissent sur les mouvements de l'Eau, Source de l'Humidité, ce qui complète l'action des points précédents.

Traitement des syndromes complexes, sachant que chaque forme par Vide des Reins peut s'associer, que chaque forme par Plénitude d'Humidité peut s'associer, que chaque forme par Vide des Reins peut s'associer à chaque forme par Plénitude d'Humidité : le diagnostic doit faire la part des choses et les traiter en conséquence.

## Observations cliniques

### Observation 1

Clinique : Mr M. J., 68 ans, consulte d'abord pour une lombalgie chronique aggravée par le Froid-Humide. Il a froid et le craint, de même qu'il craint le Froid-Hu-

mide ; on note encore une asthénie, un ballonnement abdominal, une sensation de lourdeur au temps humide, des envies fréquentes d'uriner à tel point qu'il est obligé de prévoir à l'avance les endroits où il se rend, une nycturie 3 à 4 fois par nuit, des urines claires, faiblesse du jet urinaire, une crainte au moment de sortir de chez lui ou quand il doit faire quelque chose. Les selles sont normales. Le pouls est *ru* (mou), *xi* (fin) et *xian* (en corde) ; la langue est grosse, humide, pâle, sans enduit et légèrement tremblante ; le teint est pâle. En traitant sa lombalgie Mr M.J. demande si nous pouvons soigner son adénome prostatique diagnostiqué par échographie. Nous envisagerons donc l'observation à partir de ce traitement.

Diagnostic : le diagnostic d'adénome prostatique étant fait, nous lui rapportons facilement les troubles urinaires. Au vu des symptômes, nous sommes facilement orientés sur la forme par Froid-Humidité et Vide de *yang* des Reins. Cependant, un certain nombre d'autres syndromes viennent compliquer le diagnostic : l'asthénie et le ballonnement abdominal orientent sur le Vide de *qi* de Rate sous-jacent et la sensation de lourdeur au temps humide montre que la Rate n'a pu chasser l'Humidité qui s'est accumulée. Bien entendu la crainte du Froid-Humide confirme sa présence.

La lombalgie, la sensation de froid, la crainte du froid, la nycturie, la faiblesse du jet urinaire, les urines claires et fréquentes orientent sur un Vide de *yang* des Reins associé au Froid-Humide de la Rate.

La langue grosse et humide oriente vers l'Humidité, confirmée par le pouls *ru* (mou). La pâleur est signe de Vide de *qi*, de *yang* et de Sang. Ici il s'agit du Vide de *qi* de Rate et de *yang* des Reins, ce que confirme le pouls *xi* (fin).

Sans enduit, la langue oriente sur un Vide de *yin* des Reins, tandis que le caractère tremblant est signe de Vent interne (*neifeng*), ce que confirme le pouls *xian* (en corde).

Au total, les trois causes de Vent interne sont le Vide de Sang, l'élévation du *yang* du Foie et la Chaleur extrême. Le contexte de Vide de *yin* des Reins oriente ici sur l'élévation du *yang* du Foie dont le *yin* n'a pas été

nourri par celui des Reins. Du point de vue des Reins, il y a donc un double Vide : le Vide de *yang* des Reins s'associe au Froid-Humide de la Rate, tandis que le Vide de *yin* des Reins s'associe à l'élévation du *yang* du Foie transformé en Vent interne. Nous constatons dans cette observation que si l'interrogatoire est riche en symptômes de Froid, c'est l'examen du pouls et de la langue qui va faire apparaître la Chaleur-Vide et le Vent. De ce fait, Chaleur et Froid se complétant, le pouls n'est ni *shuo* (rapide) ni *chi* (lent).

Traitement : il reprend tous les déséquilibres énergétiques pour les régulariser. Il faut abaisser le *yang* du Foie et disperser le Vent interne, nourrir le *yin* des Reins, ce qui fait de même avec leur fils, le Foie, pour ancrer son *yang*, chasser l'Humidité et réchauffer le Froid de la Rate, des Reins et de la Vessie.

Toutes ces actions rétablissent la fonction urinaire. Les points proposés sont :

- *fengchi* 20VB (étang = *chi*, du Vent = *feng* qu'il disperse et point de la Vésicule Biliaire liée au Foie par le *biaoli*, ce qui permet d'abaisser son *yang*), *taichong* 3F (point *shu*-Source utilisé dans toutes les pathologies – *Lingshu* 1 –) : dispersés, ils abaissent le *yang* du Foie et dispersent le Vent interne.

- *taixi* 3Rn (vu) : tonifie le *yin* des Reins, ce qui nourrit celui du Foie et fixe son *yang*.

- *zusanli* 36E, *yinlingquan* 9Rt, *zhongwan* 12VC : tous ces points vus, harmonisés et réchauffés ils dispersent l'Humidité et réchauffent la Rate, ce qui combat le Froid.

- *guanyuan* 4VC, *qihai* 6VC, *shenshu* 23V : tous ces points vus, harmonisés et réchauffés réchauffent le *yang* des Reins ce qui nourrit celui de la Rate et favorise le fonctionnement de la Vessie.

- *dachangshu* 25V (vu, abandonné après deux séances) : harmonisé et réchauffé, il aide au réchauffement du *yang* Reins car le *yangming* est riche en Sang et en *qi*.

- *pangguangshu* 28V (vu) : harmonisé et réchauffé, il réchauffe la Vessie ce qui l'aide à combattre le Froid.

De février à mars 2004 le patient est puncturé deux fois par semaine, puis une fois par semaine jusqu'en juin.

Tous les signes régressent même la crainte de sortir. Le traitement est interrompu pour l'instant.

### Observation 2

Clinique : Mr B.B. 60 ans, a, depuis un an surtout, une difficulté urinaire le matin, comprenant faiblesse et ralentissement du jet, parfois brûlure en urinant et écoulement de gouttes sans douleur ; on note encore des envies fréquentes et impérieuses d'uriner dans la journée, nycturie et urine foncée. Les autres signes sont : bouche pâteuse et sèche, soif et transpiration nocturne, selles odorantes, lombalgie gauche vers L4/L5 le matin au réveil, irritabilité, colère, rhumes fréquents avec Glaires qui tombent sur la poitrine, aversion pour l'Humidité, ballonnement abdominal. La langue est grosse, rouge, sans enduit et tremblante. Il semble qu'il y ait quelques tâches de Sang latérales, mais cela ne peut être affirmé avec certitude. Le pouls est *shuo* (rapide), *xian* (en corde), *hua* (glissant) ; d'une manière générale plus *xian* (en corde) et *chen* (profond) à gauche ; le pouls des Racines est *xi* (fin) et *chen* (profond).

Diagnostic : le diagnostic d'adénome prostatique étant fait, nous lui rapportons facilement les troubles urinaires. La bouche est pâteuse et sèche, les brûlures en urinant, l'écoulement de gouttes sans douleur, les envies fréquentes et impérieuses d'uriner dans la journée, et l'urine foncée orientent sur la Chaleur-Humidité. Les selles odorantes sont aussi un signe de Chaleur-Humidité. La bouche sèche, la soif, la transpiration nocturne, la nycturie, la lombalgie, l'urine foncée sont en rapport avec un Vide de *yin* des Reins. Lombalgie, faiblesse et ralentissement du jet urinaire peuvent être mis sur le compte d'une déficience du *qi* des Reins car aucun signe de Vide de *yang* n'est présent. Irritabilité et colère sont, dans ce contexte de Vide de *yin*, en relation avec une élévation du *yang* du Foie. Il s'agit aussi d'une Chaleur-Humidité qui est passée de la Rate au Foie. Le ballonnement abdominal oriente dans le contexte de Chaleur-Humidité sur le Vide de *qi* de Rate sous jacent. L'aversion pour l'Humidité montre qu'elle blesse la Rate dont le *qi*

est originellement insuffisant. Les rhumes (*ganmao*) fréquents avec glaires qui tombent sur la poitrine sont dues aux Glaires, par transformation de l'Humidité, elle-même due au Vide de *qi* de Rate. La fréquence de cette atteinte externe montre une insuffisance de *zhengqi* (énergie correcte), ce qui va avec l'insuffisance du *qi* des Reins et de la Rate.

Une langue grosse est signe d'Humidité, et rouge, de Chaleur ; ce que confirme le pouls *shuo* (rapide) et *hua* (glissant). Sans enduit, la langue oriente sur un Vide de *yin* des Reins, confirmé par le pouls *xi* (fin) et *chen* (profond) aux racines. Tremblante, la langue montre la présence d'un Vent interne (*neifeng*). Les trois causes de Vent interne ont été vues dans l'observation précédente. Le contexte de Vide de *yin* des Reins oriente ici sur l'élévation du *yang* du Foie dont le *yin* n'a pas été nourri par celui des Reins. Le *yang* du Foie est retrouvé aussi par le pouls *xian* (en corde), il en est de même de la Chaleur-Humidité du Foie.

Au total il s'agit d'une Chaleur-Humidité qui touche la Rate et le Foie avec élévation du *yang* du Foie transformée en Vent interne et accompagnée d'un Vide de *yin* des Reins. La présence d'Humidité signe un Vide de *qi* de Rate et la présence de Glaires, la transformation de l'Humidité. Nous tiendrons compte de la stase de Sang (*yuxue*) dans le traitement pour ne pas risquer de le compromettre.

Il y a originellement un déséquilibre Bois-Terre avec stase du *qi* du Foie transformée en Chaleur-Humidité, élévation du *yang* et stase de Sang et Rate Vide qui laisse l'Humidité et les Glaires s'installer, et qui se transforme en Chaleur-Humidité sous l'influence du Vide de *yin*. Nous sommes donc dans une situation de *benxu xiaochi* : Racine Vide (Rate et Reins), Branche Pleine (Stases, Humidité, Glaires, Chaleur).

Traitement : il reprend tous les déséquilibres énergétiques pour les régulariser. Il faut abaisser le *yang* du Foie et disperser le Vent interne, tonifier le *qi* des Reins et nourrir leur *yin* (ce qui fait de même avec leur fils, le Foie, pour ancrer son *yang*), disperser la Chaleur-Humidité, régulariser le *qi* de la Rate pour

l'aider à transformer les Glaires et disperser la stase de Sang. Toutes ces actions rétablissent la fonction urinaire.

Tous les points sont dispersés sauf *taixi* 3Rn qui est tonifié et *zusanli* 36E qui est harmonisé.

- *fengchi* 20VB (vu), *taichong* 3F (vu) : dispersés, ils abaissent le *yang* du Foie et dispersent le Vent interne. On verra plus bas que *taichong* 3F est piqué à droite.

- *taixi* 3Rn (vu) : tonifie le *yin* des Reins, ce qui nourrit celui du Foie et fixe son *yang*.

- *sanjiaoshu* 22V (*beishu* polyvalent des Trois réchauffeurs), *dachangshu* 25V (vu, abandonné après deux séances), *zhongji* 3VC (*mu*-collecteur de la Vessie) : dispersent la Chaleur-Humidité du bas-ventre.

- *yinlingquan* 9Rt (vu, pour la Chaleur-Humidité de la Rate), *ququan* 8F (vu, pour la Chaleur-Humidité du Foie), *yingu* 10Rn (*he*-rassemblement et *ben*-principal des Reins, régularise son Eau) : ensemble ces trois points dispersent la Chaleur-Humidité et régulent le mouvement de l'Eau.

- *yinlingquan* 9Rt (vu), *zhongwan* 12VC (vu) : dispersent la Chaleur-Humidité à sa Source, la Rate.

- *zusanli* 36E gauche (vu, régularise le *qi* de la Rate et de l'Estomac), *fenglong* 40E droit (*luo* de l'Estomac, le met en communication avec son *zang* la Rate, ce qui les harmonise) : le premier régularise le *qi* de la Rate et le second transforme les Mucosités.

- *geshu* 17V (*hui*-réunion du Sang), *hegu* 4GI (*shu*-Source du Gros Intestin du *yangming*, riche en Sang et en *qi* - *Lingshu* 65 et 78 -, ce qui permet de les mobiliser) gauche, *taichong* 3F (*shu*-Source du Foie qui fait circuler le *qi* et le Sang) droit : le premier mobilise les stases de Sang et les deux derniers sont les *siguan* (quatre Barrières) qui mobilisent toute stase de *qi* et de Sang et calment le *shen*.

Le patient a été vu deux fois par semaine du 21/09 au 22/10, une fois par semaine jusqu'au 16/11, puis une fois toutes les deux semaines jusqu'au 04/02. Tous les signes ont régressé, le patient a récidivé deux ans plus tard et n'a pas voulu reprendre le traitement acupunctural.



D<sup>r</sup> Robert Hawawini  
80, rue du Connétable  
60500 Chantilly  
☎ 03 44 57 49 79  
✉ r.hawawini@wanadoo.fr

#### Références

1. Lin Shi Shan. Formules magistrales en acupuncture traditionnelle. Forbach: Institut Yin-Yang; 1994.
2. Autoche B. Hyperplasie bénigne de la prostate. *Folia Sino-therapeutica* 1994,18.
3. Sionneau P. L'acupuncture pratiquée en Chine. Les traitements efficaces. Paris: Guy Trédaniel Editeur; 1994.
4. Sionneau P. Acupuncture. Les points essentiels. Paris: Guy Trédaniel Editeur; 2000.
5. Hawawini R. Aspects des indications des associations de points d'acupuncture. Forbach: Institut Yin-Yang; 2001.
6. Hawawini. R. Exposé didactique de pathologies en acupuncture chinoise. Paris: Editions You Feng; 2005.